

CELY

Instrukcja obsługi



PS-50

Spis Treści

1. WSTĘP	4
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	4
3. INSTALACJA	5
3.1. OGÓLNA INSTALACJA WAGI	5
3.2. INSTALACJA WAG SERII PS-50/60	6
4. OPIS KLAWISZY	6
5. WYŚWIETLACZ	6
6. OPERACJE	7
6.1. RĘCZNE ZEROWANIE WAGI	7
6.2. RĘCZNE TAROWANIE	7
7. KONFIGURACJA	8
7.1. DOSTĘP DO TRYBU KONFIGURACJI.....	8
7.2. KONFIGURACJA PODŚWIETLENIA EKRANU	8
7.3. USTAWIENIE CZASU DLA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA (FUNKCJA SLEEP).....	8
8. DZIAŁANIE AKUMULATORA	9
9. KODY BŁĘDÓW	11
10. LEGALIZACJA WAG	12

1. WSTĘP

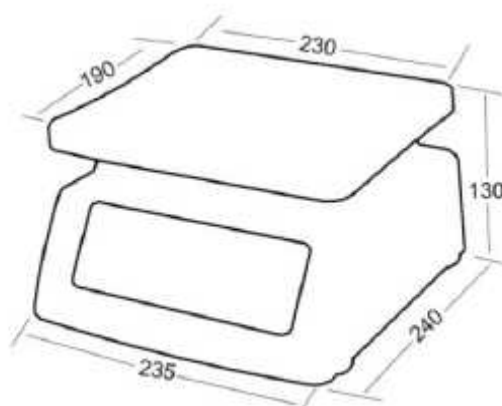
Seria PS-50/60 oferuje precyzyjne, szybkie i sprawdzone wagi typu „Tylko masa” o szerokim zastosowaniu. Proponujemy 3 modele w tym zakresie. Rozmiar szalki to 190mm x 230mm, a zakres ważenia od 3 kg do 15 kg.

Klawisze są wodoszczelne, membrany przycisków są oznaczone kolorami. Wagi wyposażone są w duże, czytelne podświetlane wyświetlacze LCD.

Wszystkie urządzenia posiadają funkcje tary, zerowania oraz mają możliwość zmiany działek.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

SERIA PS50			
Zakres	3kg	6kg	15kg
Działka	1g	2g	5g
Tara	2,999kg	5,998kg	14,995kg
Minimalne obciążenie	20g	40g	100g
Rozmiar szalki	190mm x 230mm		
Masa wagi	Ok 3,100kg (bez zasilacza, z akumulatorem)		
Jednostka wagi	Kg, g		
Dostępne funkcje	Podświetlanie wyświetlacza, szalka ze stali nierdzewnej, wbudowany akumulator		



3. INSTALACJA

3.1. OGÓLNA INSTALACJA WAGI

Waga powinna być umieszczona na stabilnej powierzchni.

Należy unikać ekstremalnych temperatur. Nie wolno wystawiać wagi na bezpośrednie działanie słońca oraz nie umieszczać jej w pobliżu nawiewów klimatyzacyjnych.

Zaleca się unikać niestabilnych powierzchni. Stół i podłoże powinny być nieruchome. Nie należy umieszczać wagi w pobliżu wywołujących drgania maszyn.

Należy unikać niepewnych gniazd sieciowych. Nie wolno używać wagi w pobliżu urządzeń o wysokim poborze energii takich jak sprzęt lutowniczy albo duże silniki.

Należy unikać wysokiej wilgotności, która mogłaby spowodować skraplanie. Nie wolno zanurzać wagi w wodzie.

Zaleca się unikać przeciągów, powstałych np. pod wpływem działania wentylatora, czy otwartych drzwi. Nie wolno umieszczać wagi zbyt blisko otwartego okna. Należy utrzymywać wagę w czystości.




Nie można niczego kłaść na wagę, jeśli nie jest włączona.

3.2. INSTALACJA WAG SERII PS-50/60

Waga z serii PS-50/60 posiada zasilacz AC/DC i dlatego można w niej również stosować akumulatory. Należy sprawdzić wysokość dostarczanego napięcia czy zgadza się z tą określoną (podaną) na zasilaczu

Złącze zasilacza znajduje się w podstawie wagi.

4. OPIS KLAWISZY

KLAWISZ	OPIS	
	PODSTAWOWA FUNKCJA	DODATKOWA FUNKCJA
	Klawisz uruchamiający i wyłączający wagę	
	Wciśnij ten klawisz w celu wytarowania wagi. Trzymaj klawisz wciśnięty przez 4 sekundy w celu zmiany jednostki masy.	Ustaw parametry i inne funkcje.
	Zerowanie odczytu wagi w zakresie 2% maksymalnego zakresu.	Wybierz parametr i dobierz odpowiednie funkcje.

5. WYŚWIETLACZ

Wyświetlacz LCD pokazuje wartości i różne znaki cyfrowe.



: wskaźnik zera



: wskaźnik stabilność masy

NET

: wskaźnik tary: bieżąca masa w trybie masy net

Bat. Lo

: wskaźnik zużytej baterii. Naładuj baterię, gdy ten wskaźnik się zapali

Kg


: przyjęta jednostka masy kg

g

: przyjęta jednostka masy g


6. OPERACJE

6.1. RĘCZNE ZEROWANIE WAGI


Wciśnij  w celu ręcznego zerowania wagi. Kiedy punkt zero zostanie osiągnięty na wyświetlaczu pokaże się wskaźnik zero.


Wagi są udostępniane z możliwością ręcznego wyzerowania w celu rozwiązania drobnych problemów z odchyleniami wagi lub nagromadzeniem materiałów na szalce.

6.2. RĘCZNE TAROWANIE

Ustaw wagę na zero używając tego klawisza  jeśli będzie to konieczne. Powinien się pokazać wskaźnik zero.


Proszę umieścić jakieś paczki na platformie a pokaże się wartość masy.

Wciśnij  w celu wytarowania wagi. Masa, która się pojawi na wyświetlaczu zostanie zapisana jako wartość tary natomiast później wartość ta zostanie odjęta i na wyświetlaczu ponownie pokaże się zero. W tym momencie zostanie aktywowany wskaźnik masy "NET". Kiedy produkt zostanie umieszczony na platformie zostanie wyświetlona tylko masa produktu. Te wagi mogą być tarowane po raz drugi jeśli zachodzi konieczność dodania drugiego produktu. Ponownie po wcześniejszym zapisaniu wartości tary wyświetli się tylko dodana masa produktu.






Kiedy paczki zostaną usunięte wyświetli się ujemna wartość. Jeśli wagi zostały wytarowane zanim paczki zostały usunięte wyświetlona wartość będzie wartością brutto paczek plus masa wszystkich usuniętych produktów. Wskaźnik zero również się wyświetli ponieważ platforma powróci do poprzedniej postaci jak tylko ten klawisz  zostanie wciśnięty.

7. KONFIGURACJA






7.1. DOSTĘP DO TRYBU KONFIGURACJI

Żeby uruchomić parametry, proszę włączyć sprzęt poprzez wciśnięcie  i przycisku włączenia wagi. Na wyświetlaczu pokaże się: F0 CAL..

7.2. KONFIGURACJA PODŚWIETLENIA EKRANU

Po uruchomieniu trybu konfiguracji wyświetlacz będzie pokazywał funkcję "F0 CAL". Wciśnij trzy razy  a wyświetlacz pokaże "F3 BT". Wciśnij  żeby uruchomić, następnie wciśnij  żeby zmienić tryb podświetlenia (AU: automatyczny, OFF: wyłączony, ON zawsze włączony). Jednocześnie wciśnij  i  żeby wyjść.

7.3. USTAWIENIE CZASU DLA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZENIA (Funkcja SLEEP)

W trybie konfiguracji wyświetlacz będzie pokazywał funkcję "F0 CAL". Wciśnij pięć razy  a wyświetlacz pokaże "F5 oFF". Wciśnij  aby uruchomić, następnie wciśnij  aby zmienić czas trybu czuwania (dostępne opcje: "oN", 3, 5, 10 i 20 minut). Jednocześnie wciśnij  i  żeby wyjść.

8. DZIAŁANIE AKUMULATORA

Waga posiada wbudowany akumulator. Czas działania na przy takim źródle zasilania to max. 100 godzin. W momencie, gdy akumulator wymaga naładowania na wskaźniku wyświetli się symbol LO BAT. Akumulator musi zostać naładowany po pojawieniu się tego symbolu. Waga może kontynuować jeszcze pracę przez kilka godzin, a następnie wyłączy się automatycznie w celu zabezpieczenia akumulatora.

W celu naładowania akumulatora wystarczy podłączyć zasilacz do wagi. Uruchomienie wagi nie jest konieczne. Kompletny czas ładowania akumulatora to 24 godziny.

Jednocześnie nad wyświetlaczem znajduje się dioda wskazująca stan ładowania akumulatora. W momencie gdy waga jest podłączona do zasilania sieciowego, wewnętrzny akumulator jest ładowany. Zielona dioda wskazuje, że akumulator jest naładowany (uwaga: sugeruje się ładować akumulator jeszcze kilka godzin po pojawieniu się zielonej diody). Czerwona dioda sygnalizuje, że akumulator jest prawie wyczerpany, natomiast żółty kolor diody wskazuje, że akumulator jest w tym momencie ładowany.

Uwaga: nowe akumulatory są tylko w połowie naładowane. Przed rozpoczęciem użytkowania wagi proszę naładować akumulator według instrukcji podanych powyżej.

Niektóre akumulatory funkcjonują lepiej dopiero po kilkukrotnym powtórzeniu procesu ładowania (tj. rozładowanie całkowite i naładowanie całkowite).

Czas działania akumulatora zależy od wielu czynników (stan początkowy, poprawne cykle ładowania i rozładowania, temperatura pracy). **Bardzo ważnym czynnikiem, wpływającym na czas pracy akumulatora jest używanie podświetlania wyświetlacza. Czas pracy na akumulatorze może być dwukrotnie dłuższy bez używania podświetlania.**



Nigdy nie używaj zniszczonej ładowarki lub akumulatora.

Nie wolno doprowadzić do zwarcia. Przypadkowe zwarcie może nastąpić, jeśli jakiś metalowy przedmiot (moneta, spinacz) wywoła bezpośrednie połączenie pomiędzy biegunami (metalowe złącza akumulatora). Zwarcie między polami może uszkodzić akumulator bądź przedmiot, który spowodował zwarcie.

Nie wolno wkładać akumulatora do ognia.

Stare akumulatory proszę wyrzucać zgodnie z lokalnymi normami (np. dotyczy to procesu powtórnego wykorzystania materiału).

Nie należy ich wyrzucać do domowych puszek na śmieci.

Należy unikać ładowania akumulatora w słabo wentylowanym pomieszczeniu.

W celu osiągnięcia maksymalnej wydajności akumulatora:

Zawsze używaj oryginalnych akumulatorów i zasilaczy. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń związanych z użytkowaniem nieoryginalnych akumulatorów lub zasilaczy.

Nowe akumulatory bądź akumulatory składowane przez dłuższy czas w magazynie mogą wymagać nieco dłuższego okresu ładowania.



W trakcie ładowania akumulator musi się znajdować w pokojowej temperaturze bądź zbliżonej do niej.

Proszę nie wystawiać akumulatora na działanie temperatur niższych niż -10°C , bądź wyższych niż 45°C .

Po dłuższym czasie użytkowania okres wymagany do maksymalnego naładowania akumulatora może się zwiększyć.

Zjawiskiem normalnym jest to, że w trakcie użytkowania czas działania akumulatora się zmniejsza, a okres ładowania się wydłuża. Jest to oznaka, że należy zakupić nowy akumulator.

9. KODY BŁĘDÓW


BŁĘDNE KODY	OPIS	ROZWIĄZANIE
--OL -	Przekroczenie zakresu	Usuń masę z wagi. Jeżeli problem nie zniknie proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem lub z firmą CELY w celu konsultacji.
Err 4	Błędne wyzerowanie wagi	Wagi nie zostały prawidłowo wyzerowane, bądź zostały włączone gdy wciśnięty był przycisk  . Usuń masę z wagi i ponów próbę. Zastosuj  żeby ustawić wyświetlacz na zero. Jeżeli problem nie zniknie proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem lub z firmą CELY
Err 6	A/D zakresem, zasięgiem poza	Wartości konwertera analogowo-cyfrowego znajdują się poza normalnym zakresem. Usuń masę z wagi jeśli przekracza normę i sprawdź, czy szala jest .na swoim miejscu Jeżeli problem nie zniknie proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem.

10. LEGALIZACJA WAG

Wszystkie wagi oferowane przez NOVITUS posiadają legalizację. Oznacza to, że wagi mogą być używane w rozliczeniach handlowych.

Każda waga ma swój określony sposób znakowania cech legalizacyjnych. Dla wag PS50/60 jest to:

1. Tabliczka znamionowa z pełną informacją o wartościach metrologicznych (model wagi, nr numer seryjny, zatwierdzenie typu, masa maksymalna i minimalna, działka, tara)
2. Znak CE z rokiem legalizacji (np.19=2019) i z numerem jednostki certyfikującej (np. 0122)
3. Znak metrologiczny "M"
4. Dwie plomby od spodu wagi zabezpieczające przed rozkręceniem lub użyciem klawisza kalibracyjnego.

Type: PS50-M	Max 6/15 kg	C EM19 0122 
S/N: XXXXXXXX	Min 40 g	
0200-NAWI-06588	e= 2/5 g	
12 Vdc	T= -14,995 kg	
0,5 A	Temp. 0°C / 40°C	
DIBAL, S.A. ASTINTZE 24 E-48160 DERIO	MADE IN EU	

Przykładowa tabliczka znamionowa wagi PS50M

Dibal, S.A.
Astintze 26
ES 48160 Derio

EU Declaration of Conformity
Declaración UE de Conformidad



PS50-M

ES: Declaración UE de Conformidad

Nº del Organismo Notificado encargado del control CE conforme a la directiva 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., certificado CE-071 (módulo D).
Dibal, S.A. declara bajo su exclusiva responsabilidad que el instrumento de pesaje de funcionamiento no automático tipo **PS50-M**, clase III, con nro. de certificado de aprobación CE de tipo: 0200-NAWI-06588 corresponde al modelo descrito en el certificado de aprobación CE de tipo, y es conforme a las Directivas UE 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU y 2011/65/EU. Se aplican las siguientes normas armonizadas y especificaciones técnicas: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 y EN 50581:2012.

EN: EU Declaration of Conformity

Number of Notified Body responsible for EC surveillance under the Directive 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., certificate CE-071 (modul D).
Dibal, S.A. declares under sole responsibility that the non-automatic weighing instrument **PS50-M** type, class III, with no. CE approval certificate type: 0200-NAWI-06588 corresponds to the model described in the certificate of EC type approval, according to the requirements of EU Directives 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU. The following harmonized standards and technical specifications apply: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 and EN 50581:2012.

DE: EU-Konformitätserklärung

Nr. der für die EG-Kontrolle gemäß Richtlinie 2014/31/EU zuständigen benannten Stelle: 0122, NMI Certin B.V., Bescheinigung CE-071 (modul D).
Dibal, S.A. erklärt unter alleiniger Verantwortung, dass die nichtselbsttätige Waage Typ **PS50-M**, Klasse III, mit EG-Zulassungsbescheinigung-Nr.: 0200-NAWI-06588 dem in der EG-Zulassungsbescheinigung beschriebenen Modell entspricht, gemäß den Anforderungen der EG-Richtlinien 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU. Es finden folgende harmonisierte Normen und technische Spezifikationen Anwendung: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 und EN 50581:2012.

EL: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αριθ. του κοινοποιημένου φορέα που έχει αναλάβει τον έλεγχο ΕΚ σε συμμόρφωση προς την Οδηγία 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., πιστοποιηθεί CE-071 (ενότητα Δ).

Η Dibal, S.A. δηλώνει υπό την αποκλειστική της ευθύνη ότι το όργανο ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας τύπου **PS50-M**, κλάσης III, με αριθ. πιστοποιητικού έγκρισης του προτύπου ΕΚ: 0200-NAWI-06588 αντιστοιχεί στο μοντέλο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό έγκρισης του προτύπου ΕΚ, σύμφωνα με τις απαιτήσεις των Οδηγιών ΕΚ 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU και 2011/65/EU. Ισχύουν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και οι ακόλουθες τεχνικές προδιαγραφές: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 και EN 50581:2012.

FR: Déclaration UE de conformité

Nº de l'organisme notifié chargé du contrôle CE, conformément à la directive 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., certificat CE-071 (module D).
Dibal, S.A. déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement de pesage au fonctionnement non automatique de type **PS50-M**, classe III et numéro de certificat d'approbation CE de type : 0200-NAWI-06588 correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, conformément aux exigences des directives 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2011/65/EU. Les normes harmonisées et les spécifications techniques suivantes s'appliquent: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 et EN 50581:2012.

HU: EU-megfelelősségi nyilatkozat

A 2014/31/EU Irányelv szerinti EK-felügyeletért felelős bejelentett szervezet azonosítószáma: 0122, NMI Certin B.V., bizonyítvány CE-071 (modul D).
A Dibal, S.A. kizárólagos felelősségének tudatában kijelenti, hogy a nem automatikus működésű mérleg típus: **PS50-M**, besorolás: III. osztály, EK-típusvizsgálati tanúsítvány száma: 0200-NAWI-06588 megfelel az EK-típusvizsgálati tanúsítványban jelzett típusnak, a 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU és 2011/65/EU irányelvek követelményeinek megfelelően. A következő harmonizált szabványok és műszaki előírások alkalmazandók: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 és EN 50581:2012.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Nº dell'organismo notificato incaricato del controllo CE in conformità con la direttiva 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., certificato CE-071 (modulo D).
Dibal, S.A. dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che lo strumento di pesatura con funzionamento non automatico di tipo **PS50-M**, classe III, con numero di certificato di approvazione CE di tipo: 0200-NAWI-06588, corrisponde al modello descritto sul certificato di approvazione CE di tipo, a seconda delle direttive CE, 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU. Si applicano le seguenti norme armonizzate e specifiche tecniche: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 e EN 50581:2012

NL: EU-Conformiteitsverklaring

Nummer van de aangemelde instantie die belast is met de EG-controle conform richtlijn 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., certificaat CE-071 (module D).

Dibal, S.A. verklaart op eigen verantwoording dat het niet-automatische weegwerktuig van het type **PS50-M**, klasse III, met certificaat van EG-typegoedkeuring nummer: 0200-NAWI-06588 overeenkomt met het in het certificaat van EG-typegoedkeuring genoemde model, volgens de vereisten van de EG-richtlijnen 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU en 2011/65/EU. Van toepassing zijn de volgende geharmoniseerde normen en technische specificaties: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 en EN 50581:2012.

PL: Deklaracja zgodności UE

Nr jednostki notyfikowanej odpowiedzialnej za weryfikację WE zgodnie z Dyrektywą 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., certyfikat CE-071 (modul D).
Dibal, S.A. oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że urządzenie do wazenia o działaniu nieautomatycznym typu **PS50-M**, klasa III, posiadające świadectwo zatwierdzenia typu WE: 0200-NAWI-06588 odpowiada modelowi opisanemu w świadectwie zatwierdzenia typu WE, zgodnie z wymogami Dyrektyw WE 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU i 2011/65/EU. Mają tutaj zastosowanie następujące normy zharmonizowane i specyfikacje techniczne: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 i EN 50581:2012.

PT: Declaração UE de Conformidade

N.º do Organismo Notificado responsável pelo controlo CE ao abrigo da diretiva 2014/31/EU: 0122, NMI Certin B.V., certificado CE-071 (módulo D).
A Dibal, S.A. declara, sob a sua exclusiva responsabilidade, que o instrumento de pesagem de funcionamento não automático tipo **PS50-M**, classe III, com o n.º de certificado de aprovação CE do tipo: 0200-NAWI-06588 corresponde ao modelo descrito no certificado de aprovação CE de tipo, de acordo com os requisitos das Diretivas CE 2014/31/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU. Aplicam-se as seguintes normas harmonizadas e especificações técnicas: EN 45501:2015, EN 55022:1998 Class B, EN 60950:2006 e EN 50581:2012.

Juan Román
General Manager
05/Dec/2019

F.R. CAL099 rev 18

Oferta NOVITUS obejmuje:



kasy fiskalne



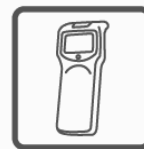
drukarki fiskalne



czytniki kodów
kreskowych



drukarki kodów
kreskowych



kolektory danych



wagi



metkownice



terminale
płatnicze



systemy
akceptacji kart
płatniczych



schematy
lojalnościowe

COMP SA Oddział Nowy Sącz Novitus-Centrum Technologii Sprzedaży

33-300 Nowy Sącz • ul. Nawojowska 118 •
tel. (018) 444 07 20 • fax (018) 444 07 90
Pomoc techniczna w zakresie wag: (018) 444 07 54
e-mail: info@novitus.pl • www.novitus.pl

infolinia: 0 801 13 00 23